

23.08.1894 - 03.09.1894

Kral Albert a Princ Jan Jurij w Radworju	König Albert und Prinz Johann Georg in Radibor
Wot 23. awgusta do 03. septembra wotměchu so zwučowanja dwejoch jězdnych regimentow pola Radworja. W tutych dwejoch tydženjach bydleše princ Jan Jurij, kotryž we wójsku jako rytmišter słužeše, w Radworskim hrodze. Tu jeho tež mandželska princesna Maria Isabella wopyta a wonaj džěštaj tež zhromadnje k serbskej Božej mši (princ zhrozumi serbsku řeč!). Tež Kral Albert wopyta Radwor składnostnje wojskich zwučowanjow a bu jara wutrobnje přez wjesnjawow a administratora Mikławša Žura dnja 31.08.1894 witany - na dwórnišću a tež srjedź Radworja na ležownosći, kotraž bě předwidžana za nowotwar farskeje cyrkwe. Tu spomni kral, zo bě hižo před 41 lěta w Radworju pobyl a zo so hišće derje na wopyt dopomina. Po inspekciji wojskich zwučowanjow a wopyće Radworja wotjědže kral do Ochranowa.	Zwischen dem 23. August und dem 03. September fanden Übungen von zwei sächsischen berittenen Regimentern bei Radibor statt. In diesen zwei Wochen wohnte Prinz Jan Jurij, der in der Armee als Reitmeister diente, im Radiborer Schloss. Hier besuchte ihn auch seine Ehefrau Prinzessin Maria Isabella und sie gingen auch gemeinsam zum sorbischen Gottesdienst (Der Prinz verstand die sorbische Sprache!). Auch König Albert besuchte Radibor anlässlich der Militärübungen und wurde sehr herzlich durch die Dorfbewohner und den Administrator Nikolaus Sauer am 31.08.1894 willkommen geheißen - auf dem Bahnhof und auch in der Dorfmitte, auf dem Grundstück, das für den Neubau der Pfarrkirche vorgesehen war. Hier erwähnte der König, dass er schon vor 41 Jahren in Radibor war und dass er sich noch gut an den Besuch erinnert. Nach der Inspektion der Militärübungen und dem Besuch in Radibor fuhr der König nach Herrnhut.

start.....1894

From:

<http://s473464351.web-inicial.es/> - Radibor - Chronik

Permanent link:

http://s473464351.web-inicial.es/doku.php?id=27.08.1894_prinz_in_radibor

Last update: **2025/07/15 18:35**

